

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

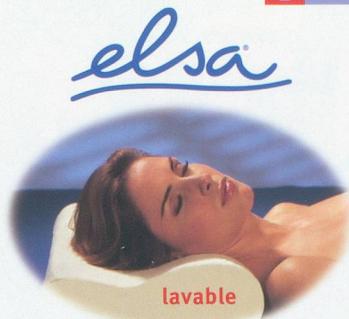
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Rien de plus précieux  
qu'un sommeil sain  
et réparateur!



#### L'oreiller anatomique original elsa

- Soutient sans comprimer
- S'adapte parfaitement à la forme du corps grâce à sa mousse thermosensible
- Noyau en mousse à respiration active
- Absolument neutre au niveau toxicologique (sans CFC)
- Lovable facilement en machine
- Testé en milieu hospitalier
- Qualité 100% Suisse

#### LA RADIOPHOTOGRAPHIE LE MONTRE:



Un soutien

optimal de  
votre colonne  
vertébrale se  
traduit par  
un sommeil  
sain, sans  
courbatures.

Un soutien sans pression, même en position sur le côté!



#### PLUS HYGIÉNIQUE:

L'oreiller anatomique original elsa se lave sans difficulté **en machine à 60 °C**, s'essore et se séche en séchoir.

Dr. méd. Claudio Lorenzet, spécialiste FMH, recommande l'oreiller anatomique elsa non seulement pour son excellent effet thérapeutique mais également en raison de son hygiène irréprochable.

DISPONIBLE EN PHARMACIES, DROGUERIES, MAGASINS  
OTHOPODIQUES, CHEZ VOTRE MÉDECIN ET THÉRAPEUTE

[www.elsaint.com](http://www.elsaint.com)

**Destination soleil!**

**Envol2003**

Aéroport International de Genève

**6<sup>e</sup> concours**

**Marché aux voyages**

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 AVRIL

DE 10H00 À 18H00 - GALERIE GARE CFF GENÈVE-AÉROPORT

**LES GALERIES**

Aéroport International de Genève

**IAC**

HÔTES D'HONNEUR: LA THAÏLANDE ET L'IRLANDE

*Jardin & décoration*

**SCHILLIGER**

Garden Centre Schilliger

Rte Suisse • 1196 GLAND

Rte de Base • 1228 PLAN-LES-OUATES

#### Boutique Schilliger

Rte Suisse • 1196 GLAND  
1, Avenue Krieg & CC La Praille • 1200 GENÈVE  
9, R. de la Madeleine • 1003 LAUSANNE



# Dites adieu au stress lié au bain!



Avec la collection confort de VitaActiva vous dites adieu à vos peurs de prendre un bain et "bienvenue" au confort et à la sécurité. Choisissez entre "Ibiza" ayant une large porte d'entrée et un siège spacieux et la baignoire "Lanzarote" avec élévateur innovateur ou encore un design ergonomique.

Profitez aussi des hydro-massages bienfaisants du système bain à remous qui est disponible pour toutes les baignoires VitaActiva. N'hésitez pas, adressez-vous aujourd'hui encore à VitaActiva, un pas qui modifiera pour toute une vie la qualité de vos bains!



Oui, j'aimerais en savoir plus sur cette baignoire. Veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements.

Nom:

Téléphone:

Rue:

Code postal:

Localité:

CHGEN-20030004

Appelez-nous  
gratuitement au numéro :

**0800 66 45 66**

